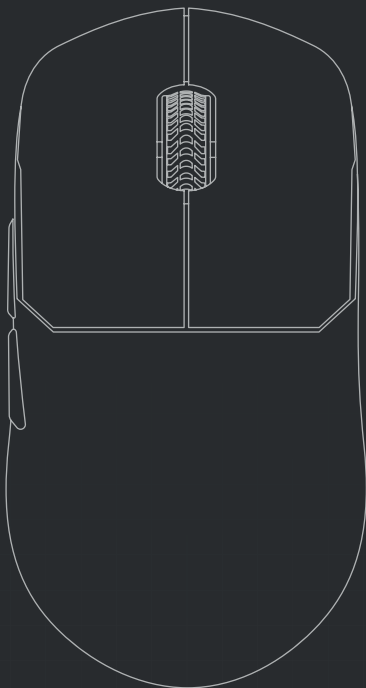


HATOR
G A M I N G

ENGLISH
УКРАЇНСЬКА
POLSKI



QUASAR ESSENTIAL

ENGLISH	4
УКРАЇНСЬКА	14
POLSKI	24

Gaming mouse Hator Quasar Essential

Safety measures

Hator uses in production only quality components and parts that comply with accepted quality standards and guarantees no defects in materials and workmanship in the equipment for the time specified on the product packaging, starting from the date of purchase in the retail network.

At the same time, please read this manual carefully before using the device, and follow these rules.

The device intended for use with household or office digital equipment is a commercial product and can be operated in the temperature range +5...+40°C and relative humidity up to 70%.

The device is designed for individual use indoors. Not intended for use with industrial equipment, as well as in production facilities. Any changes to the device or non-standard use of the device that are not agreed with the manufacturer or the manufacturer's representative, remove from the manufacturer and seller any liability for the free warranty service and the consequences of such actions.

You can not open or modify the product.

The device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless controlled by other persons responsible for their safety.

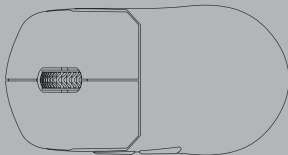
Be careful! Keep up to following safety regulations:

- The device has small parts: infant's and pets access should be limited to them;
- Use only the accessories specified by the manufacturer;
- Clean only with dry cloth or special cloths;
- Do not expose to temperatures above 60°C;
- Do not expose the device to direct sunlight for a long time, prevent liquid from entering.

Sometimes incorrect installation and use of the device can be mistaken for its malfunction. If the device does not work correctly, contact the support at www.hator.gg or the nearest service center listed on the warranty card provided by the seller.

Specification

Appearance



Dimensions and specifications

Model	Quasar Essential
Product code	HTM-400 HTM-401 HTM-402 HTM-403 HTM-404
Length	122 mm
Width	68 mm
Height	38 mm
Weight	70 g
Materials	Plastic
Sensor type	Optical
Sensor model	Pixart 3327
Sensor Resolution	800-1200-1600-2400-6200 CPI
Acceleration	30G
Polling rate	From 500 to 1000 Hz
Operating Voltage	5 V
Operating Current	150 mA
Connector	USB 2.0, USB 3.0
L-R Button switch	Huano 20 mln
Encoder	F-Switch
Cable	1,8 m. with a ferrite filter
System Compatibility	Windows XP/2000/ME/Vista/7/10/11, Android, Linux and Mac OS

Equipment

- Mouse
- Replacement glide's set
- Manual

Operation of the device

Connect to PC:

1. Connect the mouse through the USB port, the operating system recognizes the mouse automatically.
2. If necessary, download the software from the site www.hator.gg/download.
3. If the PC does not recognize the device, try connecting to a different port.

DPI and Poling Rate Switch

The indicator light red when mouse turn to default settings. To swiths DPI press button (6) shortly. For turn to Poling Rate settings press button (6) long.

Setting the DPI:

- 800 – the indicator lights up red (set by default)
- 1200 – the indicator lights up orange
- 1600 – the indicator lights up yellow
- 2400 – the indicator lights up green

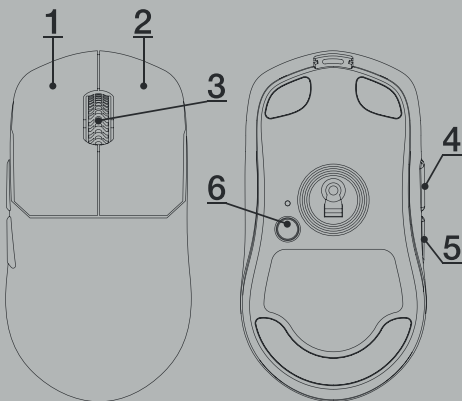
Setting the Polling Rate:

125 Hz – the indicator lights up blue (set by default)

250 Hz – the indicator lights up light blue

500 Hz – the indicator lights up purple

1000 Hz – the indicator lights up white



Conditions of transportation and storage

The device is recommended to be stored in warehouses or in conditions similar to the storage requirements for IT equipment / electronics. The device is recommended to store at a temperature of +5°C to +40°C and humidity up to 70%. The place of storage (transportation) should be inaccessible to moisture, direct sunlight and should exclude the possibility of mechanical damage. In accordance with the terms and conditions of storage, the shelf life of the device in the manufacturer's original packaging is 10 years. If necessary, transport any kind of civil transport in the available individual consumer packaging.

General restrictions and safety

Use of the product after the end of its service life

The estimated service life of this Hator device is 5 years, but depends in part on the life of the installed switches. This product uses mechanical switches manufactured by Huano, with a lifetime of 20 million pressures, the lifetime is calculated by the

manufacturer based on laboratory data and the specifications of the components used, and is valid only if the user observes the rules of operation, storage and transportation of the product. In case of violation of the operating rules, the actual service life of the device can be reduced. At the end of the life of the product, it is advisable to contact an authorized service center for preventive maintenance of the product and determine its suitability for further operation. Works on the preventive maintenance of the product and its diagnostics are performed by authorized service centers on a paid basis.

Utilization and protection of the environment

The rules for disposal of this product differ from the rules for disposing of household waste. Unlike household waste, the product should be handed over to the appropriate point of reception of electrical and electronic equipment for processing. This contributes to the conservation of natural resources. By observing the rules for the disposal of the product, you prevent possible negative consequences for the environment and human health caused by

improper processing. Transfer the device to a specialized waste collection and disposal center or contact the seller from whom the device was purchased. Competent people will send this device to environmentally safe recycling. For improper disposal of waste, fines are provided in accordance with the legislation in force in the country where the device is sold.

Guarantee of the manufacturer (seller)

If the user complies with the operating rules, and taking into account the stipulations stated in this manual, the device provides safety during use but does not cause harmful effects to the environment and the person and is serviceable. The device has a warranty period of operation - 24 months from the date of purchase and without taking into account the time spent in repair (subject to the rules of operation). The right to a guarantee is given when completing the information of the warranty card, which is attached. For more detailed product information, as well as questions and suggestions, please contact the address below. Hator shall bear such liability (at the discretion of Hator's representatives), which limits

your exclusive right to compensation in the event of any breach of warranty obligations through the fault of the buyer, repair or replacement of the product; the refund of the money paid provided that the equipment is returned together with a copy of the goods or a cash voucher to the seller or to the specified address, in accordance with the requirements of the law. The guarantee is in addition to the rights granted under local consumer rights laws. Its conditions vary from country to country. Read the full warranty information to learn about your consumer rights and the additional protection that is provided under this product warranty.

Supplier / Importer in Ukraine:

TOV »NVF «ELETEK LTD»»

Address: 33a., Dehtyarivska st., Kyiv,
Ukraine, 03057

tel: +38 (044) 538-15-16

Ігрова миша Hator Quasar Essential

Заходи безпеки

Компанія Hator використовує у виробництві лише якісні компоненти та частини, що відповідають прийнятим стандартам якості та гарантують відсутність дефектів матеріалів і виробничого браку в устаткуванні упродовж часу, зазначеного на упаковці продукту, починаючи з дати придбання у роздрібній мережі.

Водночас, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією пристрою, та дотримуйтесь наведених правил.

Цей пристрій, призначений для використання з побутовим або офісним цифровим обладнанням, є комерційним виробом і може експлуатуватися в температурному діапазоні $+5...+40^{\circ}\text{C}$ та відносній вологості до 70%.

Пристрій призначений для індивідуального використання всередині приміщень. Не призначений для використання з промисловим обладнанням, а також на виробничих об'єктах. Будь-які зміни пристрою або нестандартне використання пристрою, не узгоджені з виробником або представником виробника, знімають з виробника і продавця будь-яку відповідальність за безкоштовний

гарантійний сервіс та наслідки таких дій.

Не можна відкривати або модифікувати виріб.

Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, крім випадків, коли здійснюється контроль іншими особами, відповідальними за їх безпеку.

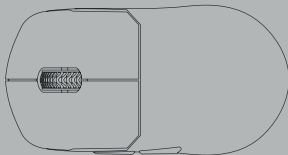
Будьте уважні! Під час експлуатації дотримуйтесь наступних правил:

- Пристрій має дрібні частини, тому доступ немовлят та домашніх тварин до них має бути обмежено;
- Використовуйте тільки додаткові аксесуари, зазначені виробником;
- Очищуйте пристрій лише сухою ганчіркою або спеціальними серветками;
- Не піддавайте впливу температури понад 60°C;
- Не залишайте на довгий час пристрої під дією прямих сонячних променів, запобігайте потраплянню рідини.

Помилки, допущені при встановленні та експлуатації пристрою, можуть бути іноді прийняті за його несправність. Якщо пристрій працює неправильно, зверніться до служби підтримки на www.hator.gg або до найближчого сервісного центру, вказаного у гарантійному талоні, що надається продавцем.

Специфікація

Зовнішній вигляд



Розміри та специфікації

Модель	Quasar Essential
Код товару	HTM-400 HTM-401 HTM-402 HTM-403 HTM-404
Довжина	122 мм
Ширина	68 мм
Висота	38 мм
Вага	70 г
Матеріали	Пластик
Тип сенсору	Оптичний
Модель сенсора	Pixart 3327
Розподільча здатність	800-1200-1600-2400-6200 CPI
Прискорення сенсору	30G
Частота опитування	Від 500 до 1000Гц
Напруга живлення	5 В
Сила току	150 мА
Тип під'єднання	USB 2.0, USB 3.0
Перемикачі ПКМ/ЛКМ	Huano 20 млн.
Енкодер	F-Switch
Кабель	1,8 м. з ферритовим фільтром
Підтримка операційних систем	Windows XP/2000/ME/Vista/7/10/11, Android, Linux and Mac OS

Комплектація

- Миша
- Комплект змінних глайдів
- Інструкція

Експлуатація пристрою

Підключення до ПК:

1. Під'єднайте мишу через USB порт, операційна система розпізнає мишу автоматично.
2. Якщо необхідно, завантажте програмне забезпечення з сайту www.hator.gg/download.
3. Якщо ПК не розпізнає пристрій, спробуйте під'єднати його до іншого порту.

Налаштування роздільної здатності та частоти сканування

Налаштування за замовченням – індикатор світиться червоним.

Коротке натискання на кнопку (6) переключає значення DPI, довге натискання переводить на частоту сканування.

Налаштування DPI:

800 – індикатор світиться червоним (виставлено за замовченням)

1200 – індикатор світиться помаранчевим

1600 – індикатор світиться жовтим

2400 – індикатор світиться зеленим

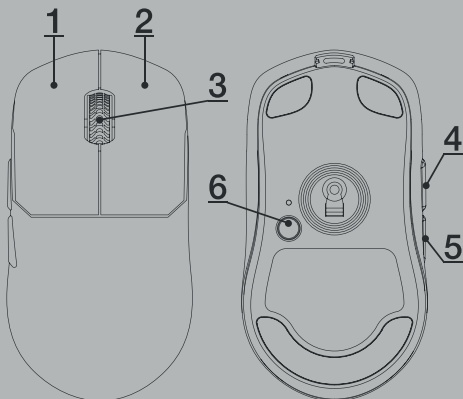
Налаштування частоти опитування:

125 Hz – індикатор світиться синім
(виставлено за замовченням)

250 Hz – індикатор світиться голубим

500 Hz – індикатор світиться фіолетовим

1000 Hz – індикатор світиться білим



Умови транспортування та зберігання

Пристрій рекомендується зберігати на складах або в умовах, подібних вимогам по зберігання ІТ обладнання/електроніки. Цей пристрій рекомендується зберігати при температурі від + 5°C до +40°C і вологості повітря до 70%. Місце зберігання (транспортування) повинно бути недоступним для вологи, прямого сонячного світла і повинно виключати можливість механічного пошкодження. У відповідності з термінами і умовами зберігання, термін зберігання цього пристрою в оригінальній упаковці виробника становить 10 років.

При необхідності транспортуйте будь-яким видом цивільного транспорту в існуючій індивідуальній споживчій упаковці.

Загальні обмеження та безпека

Використання виробу після закінчення строку служби

Розрахунковий строк служби даного пристрою Hator становить 5 років, але частково залежить від строку служби встановлених перемикачів. В данному виробі використовуються механічні

перемикачі, виробництва Huanan, зі строком служби 20 мільйонів натискань, строк служби розрахований виробником на базі лабораторних даних і специфікацій використовуваних комплектуючих, та діє тільки за умов дотримання споживачем правил експлуатації, зберігання і транспортування виробу. В разі порушення правил експлуатації, фактичний термін служби пристрою може бути зменшений. По закінченні строку служби виробу бажано звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Утилізація та захист навколишнього середовища

Правила утилізації даного виробу відрізняються від правил утилізації побутових відходів. На відміну від побутових відходів, виріб слід здати до відповідного пункту прийому електричного й електронного устаткування з метою переробки. Це сприяє збереженню

природних ресурсів. Забезпечуючи належну утилізацію виробу, ви запобігаєте ймовірним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, спричиненим неправильною переробкою. Здайте пристрій до спеціалізованого центру збору й утилізації відходів або зверніться до продавця, у якого було придбано даний пристрій. Компетентні люди відправлять даний пристрій на безпечну для довкілля переробку. За неправильну утилізацію відходів передбачені штрафи відповідно до діючого законодавства країни реалізації пристрою.

Гарантії виробника (продавця)

При дотриманні користувачем правил експлуатації, та з урахуванням застережень, викладених у цьому посібнику користувача, пристрій забезпечує безпеку при використанні та не наносить шкідливої дії довкіллю та людині та є придатним до експлуатації. Пристрій має гарантійний строк експлуатації - 24 місяця з моменту придбання та без урахування часу перебування в ремонті (при дотриманні правил експлуатації). Право на гарантію надається при заповненні відомостей гарантійного талона, що додається. Для

отримання більш детальної інформації про продукцію, а також з питаннями та пропозиціями звертайтеся за адресою вказаною нижче.

Компанія Hator несе таку відповідальність (на розсуд представників Hator), що обмежує ваші виняткові права компенсації в разі будь-якого порушення гарантійних зобов'язань за провиною покупця: ремонт або заміна виробу; відшкодування сплачених грошей за умови повернення цього обладнання разом із копією товарного або касового чека продавцеві чи за вказаною адресою, згідно з вимогами законодавства. Гарантія є доповненням до прав, наданих відповідно до місцевих законів про права споживача. Її умови в різних країнах можуть відрізнятися. Ознайомтесь із повною інформацією про гарантію, щоб дізнатися про свої права споживача та додаткові засоби захисту, які надаються за цією гарантією на виріб.

Постачальник / Імпортер в Україну:

ТОВ «НВФ «ЕЛТЕК ЛТД»»

Адреса: вул. Дегтярівська, 33а, м.Київ,
Україна, 03057

тел: +38 (044) 538-15-16

Mysz gamingowa Hator Quasar Essential

Środki Bezpieczeństwa

Hator wykorzystuje w produkcji wyłącznie wysokiej jakości komponenty i części spełniające przyjęte normy jakości i gwarantuje brak defektów materiałowych i wykończeniowych sprzętu na czas podany na opakowaniu produktu, począwszy od daty zakupu w sieci detalicznej.

Jednocześnie prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia oraz o stosowanie się do poniższych zasad.

Urządzenie przeznaczone do użytku z domowym lub biurowym wyposażeniem cyfrowym stanowi produkt komercyjny i może być użytkowane w zakresie temperatur $+5...+40^{\circ}\text{C}$ oraz wilgotności względnej do 70%.

Urządzenie zaprojektowano do użytku osobistego wewnątrz pomieszczeń. Nie używać ze sprzętem przemysłowym ani w zakładach produkcyjnych. Wszelkie modyfikacje urządzenia bądź niestandardowe użytkowanie urządzenia nieuzgodnione z producentem lub przedstawicielem producenta zwalniają producenta i sprzedawcę ze wszelkiej odpowiedzialności za darmowy serwis gwarancyjny oraz konsekwencje takich działań.

Zabrania się otwierać lub modyfikować produkt.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, o ile nie znajdują się pod opieką osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.

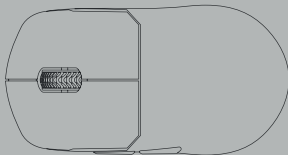
Bądź ostrożny! Przestrzegaj następujących zasad bezpieczeństwa:

- Urządzenie zawiera drobne części: trzymać poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt domowych;
- Używać wyłącznie akcesoriów określonych przez producenta;
- Czyścić wyłącznie suchą szmatką lub szmatkami specjalistycznymi;
- Nie wystawiać na działanie temperatur powyżej 60°C;
- Nie wystawiać na długotrwałe działanie bezpośrednich promieni słonecznych, nie dopuszczać do dostania się do środka płynów.

Czasami nieprawidłowa instalacja i użytkowanie urządzenia mogą błędnie zostać uznane za jego usterkę. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, skontaktuj się ze wsparciem technicznym pod adresem www.hator.gg bądź najbliższym centrum serwisowym wymienionym na karcie gwarancyjnej dostarczonej przez sprzedawcę.

Specyfikacja

Wygląd zewnętrzny



Wymiary i specyfikacje

Model	Quasar Essential
Kod produktu	HTM-400 HTM-401 HTM-402 HTM-403 HTM-404
Długość	122 mm
Szerokość	68 mm
Wysokość	38 mm
Waga	70 g
Materiały	Plastik
Typ czujnika	Optyczny
Model czujnika	Pixart 3327
Rozdzielczość czujnika	800-1200-1600-2400-6200 CPI
Przyspieszenie	30G
Częstotliwość próbkowania	Od 500 do 1000 Hz
Napięcie robocze	5V
Prąd roboczy	150 mA
Łącznik	USB 2.0, USB 3.0
Przełącznik przycisku lewy-prawy	Huano 20 mln
Przetwornik	F-Switch
Kabel	1,8 m z filtrem ferrytowym
Kompatybilne systemy	Windows XP/2000/ME/Vista/7/10/11, Android, Linux and Mac OS

Wypożyczenie

- Mysz
- Zestaw ślizgaczy zapasowych
- Instrukcja

Obsługa urządzenia

Podłączenie do komputera PC:

1. Podłącz mysz za pośrednictwem portu USB, system operacyjny wykryje mysz automatycznie.
2. W razie potrzeby pobierz oprogramowanie ze strony www.hator.gg/download.
3. Jeśli komputer nie wykryje urządzenia, spróbuj podłączyć przy użyciu innego portu.

Ustawienia rozdzielczości i częstotliwości skanowania

Ustawienie domyślne – wskaźnik świeci na czerwono.

Krótkie naciśnięcie przycisku (6) przełącza wartość DPI, długie naciśnięcie przełącza na częstotliwość skanowania.

Ustawienia DPI:

800 – wskaźnik świeci na czerwono
(ustawiono domyślnie)

1200 – wskaźnik świeci na pomarańczowo

1600 – wskaźnik świeci na żółto

2400 – wskaźnik świeci na zielono

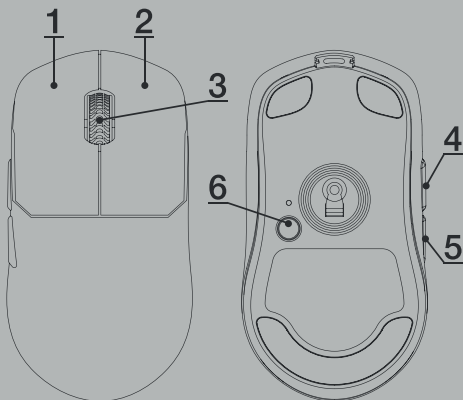
Ustawianie częstotliwości odpytywania:

125 Hz – wskaźnik świeci na niebiesko
(ustawiono domyślnie)

250 Hz – wskaźnik świeci na niebiesko

500 Hz – wskaźnik świeci na fioletowo

1000 Hz – wskaźnik świeci na białą



Warunki transportu i przechowywania

Zaleca się przechowywać urządzenie w magazynach bądź w warunkach podobnych do wymogów przechowywania sprzętu komputerowego / elektroniki. Urządzenie zaleca się przechowywać w temperaturze od +5°C do +40°C oraz w wilgotności do 70%. Miejsce przechowywania (transportu) powinno być chronione przed wilgocią, bezpośrednim światłem słonecznym i powinno wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych. Zgodnie z zasadami i warunkami przechowywania, okres trwałości urządzenia w oryginalnym opakowaniu producenta wynosi 10 lat. W razie konieczności transportować środkami transportu cywilnego w dostępnym opakowaniu konsumenckim.

Ogólne ograniczenia i środki bezpieczeństwa

Korzystanie z produktu po zakończeniu okresu użytkowania

Szacowany okres użytkowania niniejszego urządzenia Hator wynosi 5 lat, lecz częściowo zależy on od żywotności

zainstalowanych przełączników. Produkt ten wykorzystuje przełączniki mechaniczne firmy Huano, o żywotności 20 milionów kliknięć, żywotność obliczona została przez producenta w oparciu o dane laboratoryjne i specyfikacje użytych komponentów, i ma zastosowanie tylko wtedy, gdy użytkownik przestrzega zasad obsługi, przechowywania i transportu produktu. W razie naruszenia zasad obsługi faktyczny okres użytkowania urządzenia może być krótszy. Pod koniec okresu użytkowania produktu zaleca się skontaktować z autoryzowanym centrum serwisowym w sprawie konserwacji zapobiegawczej produktu i określić jego przydatność do dalszego użytkowania. Prace nad konserwacją zapobiegawczą produktu oraz jego diagnostyką wykonywane są odpłatnie przez autoryzowane centra serwisowe.

Utylizacja i ochrona środowiska

Zasady utylizacji niniejszego produktu różnią się od zasad utylizacji odpadów domowych. W przeciwieństwie do odpadów domowych, produkt powinien zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu przetworzenia. Pomaga to oszczędzać

zasoby naturalne. Przestrzegając zasad utylizacji produktu zapobiegasz możliwym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia powodowanym przez nieprawidłowe przetwarzanie. Przekaż urządzenie do specjalistycznego centrum zbiórki i utylizacji odpadów bądź skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Odpowiednie osoby wyślą urządzenie do przyjaznego środowiska recyklingu. Za nieprawidłową utylizację odpadów przewidziane są grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w kraju, w którym urządzenie zostało sprzedane.

Gwarancja producenta (sprzedawcy)

Jeśli użytkownik przestrzega zasad obsługi i bierze pod uwagę postanowienia niniejszej instrukcji, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, a przy tym nie szkodzi środowisku naturalnemu oraz człowiekowi i jest zdadne do użytku. Urządzenie objęte jest okresem gwarancyjnym – 24 miesiące od daty zakupu, pomijając czas spędzony w naprawie (podlegając zasadom eksploatacji). Prawo do gwarancji udzielone zostaje po podaniu wymaganych informacji w załączonej karcie gwarancyjnej. W sprawie dalszych informacji na temat

produktu, a także pytań i sugestii, prosimy o kontakt pod poniższym adresem. Hator ponosi odpowiedzialność (wedle uznania przedstawicieli Hator), która ogranicza Twoje wyłączne prawo do rekompensaty w razie naruszenia zobowiązań gwarancyjnych z winy kupującego, do naprawy lub wymiany produktu; zwrot pieniędzy następuje pod warunkiem, że sprzęt został zwrócony wraz z kopią faktury lub dowodu zakupu do sprzedawcy lub na określony adres, zgodnie z wymogami prawa. Gwarancja stosowana jest wraz z prawami przysługującymi na mocy lokalnych przepisów praw konsumenta. Warunki mogą się różnić w zależności od państwa. Aby dowiedzieć się więcej na temat swoich praw konsumenta oraz dodatkowej ochrony przysługującej w ramach gwarancji na ten produkt, zapoznaj się z całością informacji dotyczących gwarancji.

Dostawca / Importer w Ukrainie:

TOV «NVF «ELETEK LTD»»

Adres: ul. Dehtiarivska 33a, Kijów,
Ukraina, 03057

tel.: +38 (044) 538-15-16

HATOR

G A M I N G

Warranty period: 24 months

©2022 Hator. All rights reserved.

All registered trademarks are property of their respective owners.

www.hator.gg

Гарантійний період: 24 місяці

©2022 Hator. Всі права захищені.

Всі зареєстровані товарні знаки є власністю їх відповідних власників.

www.hator.gg

Okres gwarancji: 24 miesiące

©2022 Hator. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszelkie zarejestrowane znaki towarowe stanowią własność ich właścicieli.

www.hator.gg